



RFSTI-111B

- EN Overheating protection of room
- RS Prekidačka jedinica sa spoljašnjim senzorom temperature



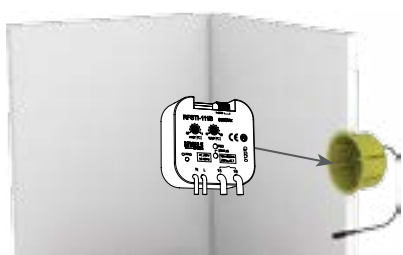
Characteristics / Karakteristike

- The component measures temperature in the range of 15...35 °C external sensor and on the basis of the set temperature switches air conditioning.
- It is particularly suitable for rooms with a tropical climate.
- With the window / door sensor programmed, when the window / door is opened, the device relay contact is automatically disconnected, thereby saving unnecessary energy consumed for cooling when the window / door is open.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or controlled appliance cover.
- It enables connection of the switched load up to 12 A (3000 VA).
- Up to 4 RFDW-100 detectors can be connected to one RFSTI-111B device.
- Range up to 160 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- For components it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Communication frequency with protocol iNELS RF Control² (RFIO²).
- External sensor TC (0...+70 °C) or TZ (-40...+125 °C) for length of 3 m, 6 m, 12 m.

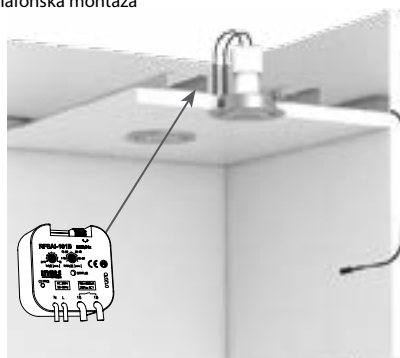
- Komponenta meri temperaturu u opsegu od 15 ... 35 °C na osnovu spoljnog senzora i podešene temperature na prekidaču od klima uređaja.
- Naročito je pogodan za sobe sa tropskom klimom.
- Sa programiranim senzorom za prozore/vrata, kada se prozor/vrata otvore, kontakt releja uređaja se automatski prekida, čime se štedi nepotrebna energija potrošena za hlađenje kada su prozor/vrata otvorena
- Verzija BOX nudi montažu direktno u instalacionu kutiju, plafon ili poklopac kontrolisanog uređaja.
- Omogućava povezivanje prekidačkog opterećenja do 12 A (3 000 W)..
- Na jedan RFSTI-111B uređaj može se povezati do 4 RFDV-100 detektora.
- Domet do 160m (na otvorenom), u slučaju nedovoljnog signala između kontrolera i jedinice, koristite RFRP-20 repetitor signala ili elemente sa RFIO² protokolom koji podržavaju ovu funkciju.
- Za elemente označene kao iNELS RF Control² (RFIO²) moguće je podesiti funkciju repetitora putem RFAF/USB servisnog uređaja..
- Frekvencija komunikacije sa dvosmernim iNELS RF Control² (RFIO²) protokolom.
- Spoljašnji senzor TC (0 do +70 °C) ili TZ (-40 to +125 °C) za dužine od 0,11m, 3 m, 6 m, 12 m.

Assembly / Montaža

mounting in an installation box
montaža u instalacionu kutiju



ceiling mounted
plafonska montaža

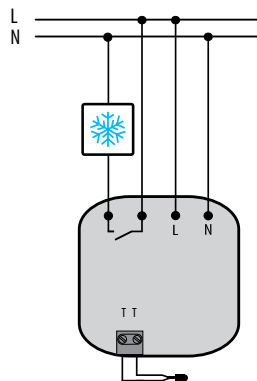


Avoid rapid temperature changes, direct sunlight and excessive moisture. The temperature units should not be located near windows or heating equipment, etc., which could affect the internal temperature sensor.

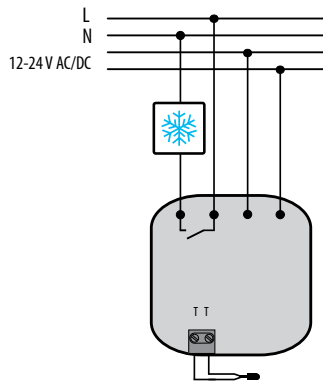
Izbegavajte brze promene temperature, direktnu sunčevu svetlost i prekomernu vlagu. Pokretač temperature ne sme se nalaziti u blizini prozora, opreme za grejanje itd., sve što može uticati na unutrašnji temperaturni senzor.

Connection / Konekcija

RFSTI-111B/230V
RFSTI-111B/120V

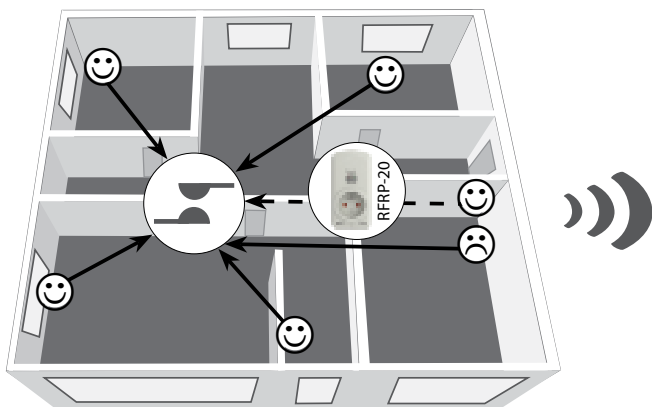


RFSTI-111B/24V



Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Prenos radio frekvencijskih signala preko različitih građevinskih materijala



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brickwalls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metalpartitions	commonglass
zid od cigle	drvena konstrukcija sa gipsanim pločama	armirani beton	metalne pregrade	staklo

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Za više informacija, pogledati „Instalaciono uputstvo iNELS RF kontrole“:
<https://www.elkoep.rs/preuzimanja>



RFSTI-111B

EN Overheating protection of room

RS Prekidačka jedinica sa spoljašnjim senzorom temperature

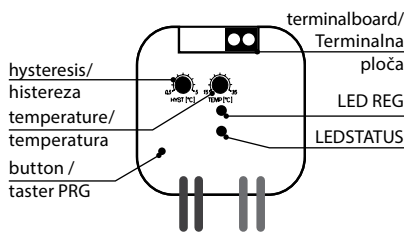


INEL

RF Control

02-216/2016 Rev.0

Indication, manual control / Indikacije, ručna kontrola



- Terminal board - connection for an external temperature sensor.
- Green LED REG - indication regulation.
- LED STATUS - relay switching indication.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

- Terminalna ploča - priključak za spoljni temperaturni senzor.
- Zelena LED REG - regulacija indikacije.
- LED STATUS - indikacija prebacivanja releja.
- Programiranje se izvodi pritiskom na dugme PROG duže od 1s.

In programming and delete mode, each time the detector is programmed, the LED on the device lights up for a single long flash - this indicates the incoming command.

U režimu programiranja i brisanja, svaki put kada se detektor programira, LED na uređaju svetli za jedan dugi blic - to ukazuje na dolaznu komandu.



• HYST - setting hysteresis in range 0.5-5°C.

• HYST - postavljanje histereze u opsegu 0,5-5 °C

• TEMP - setting temperature in range 15-35°C.

• TEMP - podešavanje temperature u opsegu 15-35°C.

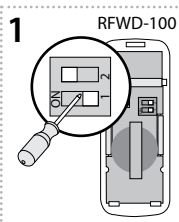
Functions and programming / Funkcije i programiranje

Description of function / Opis funkcije

The external sensor senses the temperature of the room, turns the air conditioner on and off according to the set temperature. Responds to commands from the detector - when you open the window, turn off air conditioning.

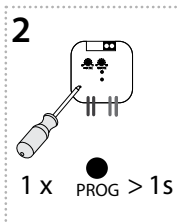
Spoljni senzor meri temperaturu prostorije, uključuje i isključuje klima uređaj u skladu sa podešenom temperaturom. Reaguje na komande detektora - kada otvorite prozor, isključite klima uređaj.

Programming / Programiranje



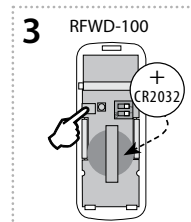
Set the DIP-1 to the OFF position on the detector and set the DIP-2 to the ON position.

Postavite DIP-1 u položaj OFF na detektoru i postavite DIP-2 u položaj ON.



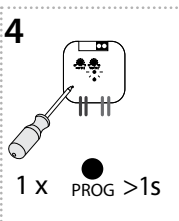
Press of programming button on receiver RFSTI-111B for 1 second will activate receiver RFSTI-111B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pritiskom na taster za programiranje na prijemniku RFSTI-111B u trajanju od 1 sekunde aktiviraće prijemnik RFSTI-111B u režim programiranja. LED treperi u intervalu od 1s.



While holding the tamper, insert the battery into the detector (see detector manual). Tamper Hold Min. 1s after inserting the battery. The detector is then stored in the RFSTI-111B memory.

Dok držite tamper, postavite bateriju u detektor (pogledajte priručnik za detektor). Tamper Hold Min. 1s nakon umetanja baterije. Detektor se zatim čuva u RFSTI-111B memoriji.



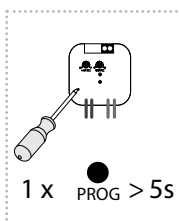
Press of programming button on receiver RFSTI-111B shorter than 1 second will finish programming mode, LED switches off.

Pritiskom na taster za programiranje na prijemniku RFSTI-111B kraće od 1 sekunde, završiće se režim programiranja, LED se isključuje.

Delete actuator / Brisanje elemenata

Delete one detector from memory /

Brisanje jednog detektora na kontroleru



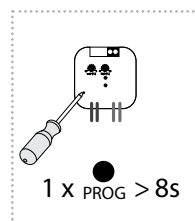
Pull the battery out of the detector. By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one detector activates. The LED flashes in an interval of 1s.

Inserting the battery into the detector will send a signal to delete the device memory. The LED goes out and the actuator returns to operating mode.

Izvadite bateriju iz detektora. Pritiskom na taster za programiranje na akuatoru u trajanju od 5 sekundi, aktivira se brisanje jednog detektora. LED trepće u intervalu od 1s. Vraćanjem baterije u detektor poslat će se signal za brisanje memorije uređaja. LED se gasi, a pogon se vraća u režim rada.

Deleting the entire memory /

Brisanje cele memorije



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s.

Pritiskom na taster za programiranje na akuatoru u trajanju od 8 sekundi dolazi do brisanja celokupne memorije akuatora. LED trepće 4 puta u svakom intervalu od 1s. Pogon prelazi u režim programiranja, LED trepće u intervalima od 0,5 s (maks. 4 min.). Možete se vratiti u režim rada pritiskom na taster PROG manje od 1s.



RFSTI-111B

EN Overheating protection of room

RS Prekidačka jedinica sa spoljašnjim senzorom temperature



iNELS

RF Control

02-216/2016 Rev.0

Technical parameters / Tehnički parametri

Supply voltage:	Napon napajanja:	230 V AC / 50-60 Hz	120 V AC / 60 Hz	12-24 V DC / AC 50-60 Hz
Apparent input:	Prividna snaga ulaza:	9 VA / $\cos \varphi = 0.1$	9 VA / $\cos \varphi = 0.1$	-
Dissipated power:	Frekvencija napajanja:	0.7 W		
Supply voltage tolerance:	Tolerancija napajanja:	+10 %; -15 %		
Temperature measurement input:	Ulaz za merenje temperature:	1x external TZ/TC temperature sensor input / 1x izlazni TZ/TC kontakt temperaturnog senzora*		
Temp. measurement range and accuracy:	Opseg i tačnost merenja temperature:	+15 .. +35 °C; 0.5 °C of the range / u opsegu		
Output	Izlazi			
Number of contacts:	Broj kontakata:	1x switching / prelaz (AgSnO ₂)		
Rated current:	Nominalna struja:	12 A / AC1		
Switching power:	Prekidačka snaga:	3000 VA / AC1, 288 W / DC		
Peak current:	Maksimalna snaga:	30 A / max. 4s at / na 10%		
Switching voltage:	Prekidački napon:	250 V AC1 / 24 V DC		
Min. switching power:	Min. preklonjna snaga:	100 mA / 10 V		
Insulation voltage between relay outputs and internal circuits:	Napon izolacije između relejnih izlaza i integrisanih kola:	basic insulation (Cat. III surges by EN 60664-1) / osnovna izolacija (III kategorija prenapona prema EN 60664-1)		
Isolates. voltage open relay contact:	Izolacija kontakta za napon otvorenog releja:	1 kV		
Mechanical service life:	Mehanički radni vek:	3x10 ⁷		
Electrical service life (AC1):	Električni radni vek (AC1)	5x10 ⁴		
Control	Kontrola			
Transmitter frequency:	Frekvencija:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Range:	Domet:	up to / do 160 m		
Other data	Ostali podaci			
Operating temperature:	Radna temperatura:	-15 ... + 50 °C		
Storage temperature:	Temperatura skladištenja:	-30 ... + 70 °C		
Indication of relay switch:	Indikacija relejnog prekidača:	red / crvena LED		
Indication regulation:	Indikacija regulacije:	green / zelena LED		
Operating position:	Pozicija rada:	any / bilo gde		
Mounting:	Montaža:	free at lead-in wires / labav na dovodnim žicama		
Protection:	Stepen zaštite:	IP30		
Overvoltage category:	Kategorija prenapona:	III.		
Contamination degree:	Stepen zagađenja:	2		
Outlets (CY wire, cross-section, length):	Izlazi (CY žice, poprečni presek, dužina):	2 x 0.75 mm ² , 2 x 2.5 mm ² , 90 mm		
Dimensions:	Dimenzije:	49 x 49 x 21 mm		
Weight:	Težina:	50 g		

* Temperature sensor input is at the supply voltage potential.

* Ulaz senzora temperature je na potencijalu napona napajanja.

Attention:

When you install iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozorenje:

Kada instalirate iNELS RF Control sistem, mora se poštovati minimalno rastojanje od 1 cm između pojedinih elemenata. Između pojedinačnih komandi potrebno je da prođe interval od 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Upozorenje

Uputstva za upotrebu su namenjena za ugradnju kao i za korisnike proizvoda. Uputstva se uvek dobijaju uz proizvod. Instalaciju i povezivanje smeju da obavljaju samo kvalifikovane osobe, u skladu sa svim važećim propisima, koja je detaljno upoznata sa ovim uputstvom i funkcijama komponenti. Funkcija elemenata takode zavisi od prethodnog načina transporta, skladištenja i rukovanja. Ako u bilo kom slučaju primetite neke znakove oštećenja, deformacije, kvara ili ako neki deo nedostaje, nemojte ugrađivati uređaj, prijavite to prodavcu. Nakon što komponenti istekle životni vek, potrebno je tretirati je kao elektronski otpad. Pre započinjanja instalacije potrebno je prvo se uveriti da su žice, povezani delovi ili terminali bez napona. Tokom instalacije i održavanja moraju se poštovati sigurnosni propisi, standardi, direktive i profesionalne odredbe za rad sa električnom opremom. Ne dodirujte elemente pod naponom golim rukama, zbog mogućnosti stujnog udara i rizika od smrti. Zbog propustljivosti RF signala, obratiti pažnju na pravilno postavljanje RF elemenata u zgradi gde će se izvoditi ugradnja. RF kontrola je namenjena samo za unutrašnju ugradnju. Elementi nisu namenjeni za spoljašnju ugradnju kao i za ugradnju u vlažne prostorije, ne smeju se ugraditi u metalne ormare kao ni u plastične ormare sa metalnim vratima iz razloga što će to sprečiti prenos radio frekvencijskog signala. RF kontrola se ne preporučuje za kontrolu uređaja koji pružaju životne funkcije kao i za kontrolu opasne opreme kao što su pumpe, električni grejači bez termostata, liftova, dizalica itd. iz razloga što prenos radio frekvencije može biti preklonjen, ometen, baterija predajnika se može isprazniti i na taj način daljinski upravljač može biti onemogućen.